דבורה לוי

**קירבה וריחוק ב״דברי רקע ראשונים״ / ארז ביטון**

כותרת השיר מודיעה, שהדברים הנאמרים בשיר הם הרקע והדברים הראשוניים לכל מה שיבוא אחר-כך. דברי הרקע הראשוניים הם התשתית של בניית הזהות האישית של הדובר, לא תכני הזהות הספציפיים, שהוא יבחר לעצמו אט אט במהלך החיים. למשל, ביטון לא מדבר בשיר הזה על עיוורונו. העיוורון נגרם לו בגיל עשר וחצי. העיוורון בוודאי עיצב אותו ואת תפיסת עולמו, אבל זהותו כעיוור יושבת על-גבי "דברי רקע ראשוניים", שקדמו לה.

על פי מבנה השיר, לאימו של הדובר יש משקל מכריע בעיצוב זהותו (כפי שזה קורה אצל רובינו). לאימו, מקדיש הדובר שני בתים, לאביו בית אחד, ולעצמו בית אחד ארוך. אימו של הדובר מצטיירת מתוך השיר כאמא של בית, אביו מצטייר כאבא של חוץ, ואת עצמו הוא מצייר כמי ששייך לפנים ולחוץ כאחד.

האמא היא מרוקאית ״אסלית״, שגדלה בתרבות המרוקאית של ״שם״, וכך נשארה גם לאחר שהמשפחה עלתה לארץ. גם האבא הוא מרוקאי, אבל בעיקר הוא יהודי. הוא פעיל בבית הכנסת ונותן את הטון של החינוך היהודי בבית. כזה היה במרוקו, וכזה נשאר גם לאחר שהמשפחה עלתה לארץ.

הדובר, היינו ביטון, למד כאן בארץ דברים חדשים ואחרים בהחלט מאלו שקיבל בבית. הם מסומנים ומסומלים בביטוי ״מיסות קטנות של באך״. את אלו, ביטון רכש ב״בית חינוך עיוורים״ בירושלים, לשם נשלח ללמוד אחרי שהתעוור. בכל זאת, מה שהוא קיבל מהבית בילדותו המוקדמת, משני הוריו, יעצב את אישיותו לעד, ללא שינוי, גם אחרי שהוא יהפוך לצרכן נלהב של מוזיקה קלאסית ונוצרית. הדובר מפנים לתוכו את המורשת המוסיקלית החדשה באורח יהודי: הוא משנן את המיסות, כמו שמשננים דברי תורה יהודיים, והוא עושה זאת בשעה ששאר בני הבית ישנים. אין הוא מאזין בפועל למוסיקה הזרה אלא משנן אותה לעצמו = מזכיר אותה לעצמו בדמיונו, לומד אותה וצורב אותה אל תוך תודעתו. הדובר מכבד את הוריו. לא עולה בדעתו להרגיז אותם ולפגוע במה שקדוש עבורם. נקודת חיבור נוספת בין התרבות הזרה, לבין תרבות הוריו, היא דתית. המוסיקה הכנסייתית נקלטת היטב בתודעתו, דווקא מפני שהיא דתית. המיסות הן צורה של תפילה - ותפילה היא צורת השיח הראשונית שהדובר מכיר ויודע מהבית.

בבית רביעי הדובר מאפיין את עצמו שלוש פעמים, כמי שהרחיק אל תוך עצמו. אין זו פעם ראשונה שהשורש רח"ק מופיע בשיר. השורש רח"ק הופיע בפעם הראשונה בבית שני, כמאפיין את אמו. אמו הרחיקה שדים ורוחות מ-בנה באמצעות טקסי השבעה מרוקאים-יהודיים: "באצבעות צרדות" - הפקת צלילי נקישה קצביים באמצעות חיכוך האגודל באצבע או בקמיצה או בשתיהן (על-פי המשנה מסכת יומא, באופן הזה היו מזכירים פרחי הכהונה לכהן הגדול, שלא להתנמנם בעת התפילה ביום הכיפורים); "בהלקאות חזה" - הכאה עם אגרוף קפוץ של יד ימין על החזה מצד שמאל, מעל הלב (כמו בעת תפילת "אשמנו בגדנו" ביום הכיפורים); "ובשם כל האמהות" - אמירת שמן של ארבע האמהות: שרה, רבקה, לאה ורחל. כל השיטות האלה הן דרכים בדוקות וידועות מדורי דורות, לשם גירוש מזיקים ורוחות רעות (ג'ינים, שלא נדע). אמו של ביטון גוננה עליו בכל דרך שהיא ידעה. ובכל זאת לא הצליחה להגן עליו מפני מציאת רימון לא רחוק מהבית, שנשאר כנראה מזמן מלחמת העצמאות. כשהילד אחז את הרימון בידיו הוא התפוצץ, קטע אחת מידיו ועיוור את עיניו. בשיר הזה, הדובר לא מתחשבן עם אמו: "למה לא שמרת עלי", אלא משמיע את ההפך: אני יודע, שככל שיכולת, שמרת עלי. ולכן אני מרגיש קירבה אלייך, ולא מרחק. יום אחד אצטרך להתרחק ממך, ומאבא, כדי להפוך להיות אישיות עצמאית. זו דרכו של עולם. אבל אני אעשה זאת בדרך של "הרחק אל תוך לבי", בלי רעש וצילצולים, כדי שלא לפגוע ברגשותייך.

הוריו של הדובר מצטיירים כהורים של המודל הישן מדורי דורות: האמא מייצגת את הבית, והאבא מייצג את החוץ. החשיבה המיגדרית הזאת בודאי נכונה לגבי הוריו של הדובר. אבל לא רק היא מאפיינת אותם בעיניו. בין השורות אני קוראת נקודת חיבור משותפת לאמא לאבא ולבן, והיא: הנהייה אל המיסתורין. שלושתם עוסקים בעולמות מיסתוריים "הרחק אל תוך ליבם". האמא מתגעגעת אל מקום הולדתה במרוקו. הדובר מכיר את הפנטזיות שלה: שם, השיחים היו ירוקים בירוק אחר; שם, הציפורים היו מניקות את הגוזלים בקן בחלב הכי מתוק שיש בעולם; שם, הזמירים שרו שירי ערש מתוך "אלף לילה ועוד לילה" (אסופת הסיפורים המכוננת שמיוחסת למספרת האגדית, שחרזדה). הפנטזיה הולכת וגדלה ממטפורה אחת למשניה (היפרבולה). האמא של הדובר היניקה אותו בפנטזיות שלה ובגעגועים שלה אל עולם ילדותה האבוד. היא שיתפה אותו בעולמה הרוחני, המסתורי והאי רציונאלי. אלה דברי הרקע הראשוניים, שהדובר קיבל מאמו.

האבא של הדובר "עסק בעולמות" = ביטוי מקוצר לעיסוקו בתורות הסוד היהודיות, שהקבלה היא תורת הסוד היותר ידועה בינהן. האב לא חלק את מאגר הידע המיסתורי שלו עם הבן. עולמו נשאר מרוחק מן הדובר, למרות שלגביו אין שימוש מפורש בפועל רח"ק. גם האבא הוא רוחני, מיסתורי ואי רציונאלי, אבל האבא הוא רחוק, בעוד שאמא היא קרובה. אלה דברי הרקע הראשוניים, שהדובר קיבל מאביו.

הדובר יצר סינתזה ממה שקיבל מאמו ומאביו, והפך למשורר. הוא חוקר את מסתורי השירה. מילים הן הפנטזיות שלו וה"עולמות" שלו. בגלוי, הדובר הלך בדרכי שני הוריו ויצר הרחק אל תוך לבו תרבות משולשת: מרוקאית-יהודית- מוסיקלית נוצרית. בסמוי, הדובר הלך בדרכי שני הוריו, והפך למשורר. כל אלה דברי הרקע הראשוניים בשיר.

ביבליוגרפיה

ד"ר לילי רתוק (מרכזת), **עיון בשיר דברי רקע ראשוניים ארז ביטון**, *מגוון לכיתה ט מדריך למורה*, 48-47, התשנ"א.

ויג, שושנה, **שירי העיוורון של המשורר ארז ביטון – ראיון לכבוד חג האורים**, *אימאגו*, 1.1.2006. [http://www.**e-mago**.co.il/Editor/literature-649.htm](http://www.e-mago.co.il/Editor/literature-649.htm)

**חוצה ישראל עם קובי מידן - ארז ביטון**, הטלויזיה החינוכית, **22 ביוני 2001**, [https://www.**youtube**.com/watch?v=yfj2BGC-ryY](https://www.youtube.com/watch?v=yfj2BGC-ryY)

חקק, בלפור, **משל ליסודות הבית – משבר המעבר התרבותי בשירת ארז ביטון**, *מבוע* לח, תשס"ג.

**דברי  רקע  ראשוניים / ארז  ביטון,** *תיכון מקיף באר שבע*, [*portal.k12.il/.../****דברי****%20%20****רקע****%20%20ראשוניים.doc*](http://www.google.co.il/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&uact=8&ved=0CB0QFjAAahUKEwih8Oqgit3HAhWhoNsKHVn7AB0&url=http%3A%2F%2Fportal.k12.il%2Fbeer-sheva%2Fmakif-g%2FLearningMaterials%2FLearningMaterialsDocLib%2F%25D7%25A1%25D7%25A4%25D7%25A8%25D7%2595%25D7%25AA%2F%25D7%2593%25D7%2591%25D7%25A8%25D7%2599%2520%2520%25D7%25A8%25D7%25A7%25D7%25A2%2520%2520%25D7%25A8%25D7%2590%25D7%25A9%25D7%2595%25D7%25A0%25D7%2599%25D7%2599%25D7%259D.doc&usg=AFQjCNE7WP43fqRji0JqTk4_szNjbSD8-w&sig2=m0CoZezfoXMWrcHU50C9mA&bvm=bv.101800829,d.ZGU)

משנה **יומא** א ז <http://www.mechon-mamre.org/b/h/h25.htm>